

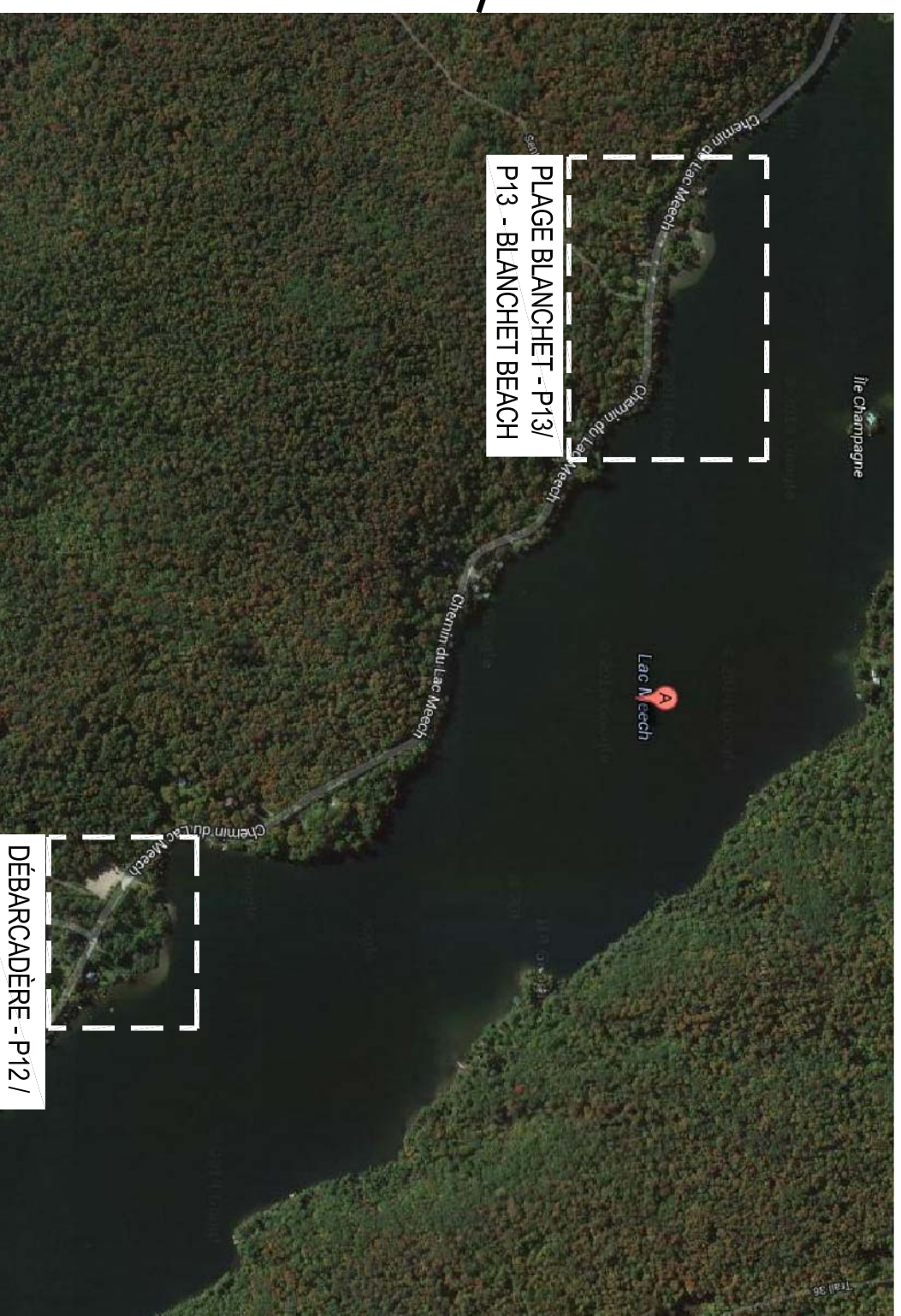
**DC 3075-06-61**

**PARC DE LA GATINEAU | GATINEAU PARK  
RESTAURATION DES BERGES DU LAC MEECH |  
MEECH LAKE SHORE RESTAURATION**

ÉMIS POUR SOUMISSION | ISSUE FOR TENDER

JUIN 2014 | JUNE 2014

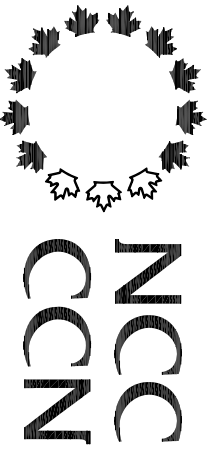
ARCHITECTURE DE PAYSAGE / LANDSCAPE ARCHITECTURE



PAGE / PAGE	TITRE / TITLE
AP-00	PAGE COUVERTURE   COVER SHEET
AP-01	DÉBARCADÈRE P12   P12 BOAT LAUNCH
AP-02	DÉBARCADÈRE P12 - PHOTOS ET INTERVENTIONS PROPOSÉES   P12 BOAT LAUNCH - PHOTOS AND PROPOSED INTERVENTIONS
AP-03	DÉBARCADÈRE P12 - DÉTAIL 1   P12 BOAT LAUNCH - DETAILS 1
AP-04	DÉBARCADÈRE P12 - DÉTAIL 2   P12 BOAT LAUNCH - DETAILS 2
AP-05	PLAGE BLANCHET   BLANCHET BEACH
AP-06	PLAGE BLANCHET - AGRANDISSEMENT   BLANCHET BEACH - ENLARGEMENT
AP-07	PLAGE BLANCHET - PHOTOS ET INTERVENTIONS PROPOSÉES   BLANCHET BEACH - PHOTOS AND PROPOSED INTERVENTIONS
AP-08	PLAGE BLANCHET - DÉTAIL 1   BLANCHET BEACH - DETAILS 1
AP-09	PLAGE BLANCHET - DÉTAIL 2   BLANCHET BEACH - DETAILS 2



EMPLACEMENT / LOCATION  
 COORDONNÉE GPS / GPS COORDINATE  
 DÉBUT / START X: 5044394.445 Y: 351728.2987  
 FIN / END X: 5044404.041 Y: 351633.3750  
 ADJACENT AU STATIONNEMENT DE LA CCN P12 /  
 ADJACENT TO P12 NCC PARKING LOT



Canada

Capital Planning and Real Asset Management Branch  
 Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier

Design and Construction Division  
 Division design et construction  
 consultant expert-conseil

NOTES:

- Toutes les dimensions sont approximatives et doivent être validées sur place avant les travaux / All dimensions are approximated and must be verified on site prior to construction.
- L'entrepreneur doit vérifier les conditions existantes sur le site avant le début des travaux et aviser l'administrateur du contrat de toute erreur, omission ou contradiction. / The contractor must check the existing conditions of the site before beginning work and notify the contract administrator of any error, omission or inconsistencies.
- Le fond de plan et le relevé du terrain existant proviennent et ont été fournis par la CCN. / The base plan and site survey of existing conditions were provided by the NCC.
- L'entrepreneur ne doit éliminer aucune végétation existante sur le site sans l'approbation de l'administrateur du contrat. / The contractor should not remove any vegetation on the existing site without the approval of the NCC representative.
- L'implantation des ouvrages devra être fait sur le site en compagnie du représentant de la CCN avant de commencer les travaux. / The site work layout must be approved by the NCC representative before starting any work.

no.	description	date
2	SOUSSION / TENDER	2014-05-30
1	SOUSSION / TENDER	2014-05-02

project/ projet  
 RESTAURATION DES BERGES DU LAC MEECH /  
 MEECH LAKE SHORE REHABILITATION  
 PARC DE LA GATINEAU / GATINEAU PARK

drawing  
 dessin  
 DEBARCADERE P12 / P12 BOAT LAUNCH  
 PLAN

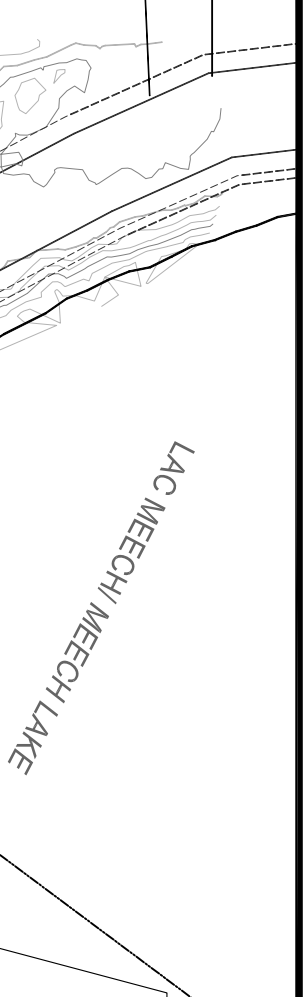
approved by  
 approuvé par  
 M.G.  
 PLAN

designed by  
 conçu par  
 M.C.

drawn by  
 dessiné par  
 C.Z.

date  
 14-05-02  
 scale  
 échelle  
 1:400

NCC project no.  
 no. du projet de la CCN  
 DC - 3075-06-61  
 sheet no.  
 no. de la feuille  
 AP-01



- STABILISATION DE BAS DE TALUS - FAGOTS / LOWER BANK STABILIZATION - LIVE FASCINE
- DÉTAIL / DETAIL C1/AP-03
- LONGUEUR / LENGTH ± 18 m

- PLANTATION D'ARBUSTES INCLUANT HYDROESEMENCEMENT ET TAPIS ANTI-ÉROSION TYPE 2 / SHRUB PLANTING WITH HYDRO SEEDING AND EROSION CONTROL MAT TYPE 2
- MÉLANGER LES PLANTES SELON LA LISTE DE PLANTATION B4 / MIX PLANTS RANDOMLY AS PER PLANT LIST B4
- DÉTAIL / DETAIL B1 & B4/AP-03
- AIRE / AREA = ± 65 m<sup>2</sup>

- PASSERELLE EN BOIS ET DEUX (2) POTEAUX EN MÉTAL À ENLEVER / REMOVE EXISTING BOARDWALK AND TWO (2) METAL POSTS
- STABILISATION DE BAS DE TALUS - PIERRES SIMPLES / LOWER BANK STABILIZATION - SINGLE BOULDERS
- DÉTAIL / DETAIL C2/AP-03
- LONGUEUR / LENGTH = ± 6 m

- CLÔTURE TEMPORAIRE APRÈS LES TRAVAUX / TEMPORARY FENCE AFTER COMPLETION OF WORK
- LONGUEUR / LENGTH = ± 25 m
- MÉLANGE GRANITIQUE (POUSSIÈRE DE PIERRE) / GRANITE STONE DUST
- DÉTAIL / DETAIL F1/AP-04
- AIRE / AREA = ± 32 m<sup>2</sup>

- DEUX (2) PIERRES NATURELLES / TWO (2) NATURAL BOULDERS
- DÉTAIL / DETAIL F2/AP-04

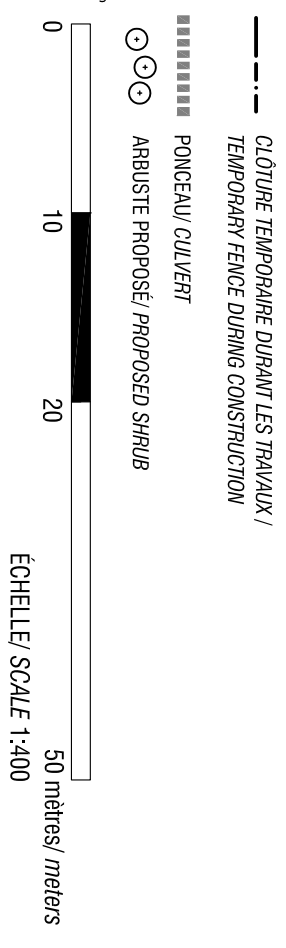
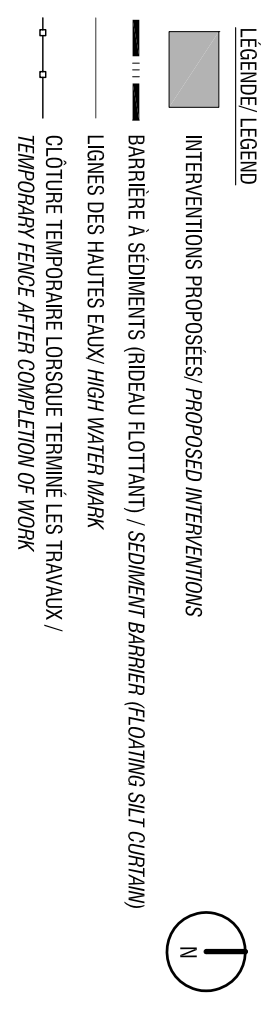
- ACCÈS EN GRAVIER EXISTANT / EXISTING GRAVEL ACCESS ROAD
- PLANTATION D'ARBUSTE (DE PETIT CALIBRE) AVEC PAILLIS / SHRUB PLANTING (SMALL SIZE) WITH MULCH
- DÉTAIL / DETAIL B4/AP-03
- LONGUEUR / LENGTH = ± 15 m
- LARGEUR / WIDTH = ± 4-6 m
- MÉLANGER LES PLANTES SELON LA LISTE DE PLANTATION E1 / MIX PLANTS RANDOMLY AS PER PLANT LIST E1



- CLÔTURE TEMPORAIRE APRÈS LES TRAVAUX / TEMPORARY FENCE AFTER COMPLETION OF WORK
- LONGUEUR / LENGTH = ± 14 m
- CLÔTURE TEMPORAIRE LORS DES TRAVAUX / PROPOSED TEMPORARY FENCE THROUGHOUT CONSTRUCTION
- LONGUEUR / LENGTH = ± 28 m

STATIONNEMENT  
 P12 /  
 P12 PARKING

NOTE:  
 POUBELLE À RELOCALISER SELON  
 LES DIRECTIVES DES REPRESENTANTS DE LA CCN/  
 TRASH BIN TO RELOCATE FOLLOWING INSTRUCTIONS  
 SET BY NCC REPRESENTATIVES







## DÉBARCADÈRE - P12 / BOAT LAUNCH P12 : INTERVENTIONS PROPOSÉES / PROPOSED INTERVENTIONS

### INTERVENTIONS PROPOSÉES / PROPOSED INTERVENTIONS

#### Barrière à sédiments (voir devis) / Sediment barrier (see contract specifications)

- Installer une barrière à sédiments dans l'eau le long de la berge durant les travaux suivant les indications du devis. / Install a sediment barrier in the water along the shore line during construction, as specified in the contract specifications.

#### Plantes envahissantes (voir devis) / Invasive plant species (see contract specifications)

- Basé sur le rapport de caractérisation des biologistes (Groupe DDM, 2013), les plantes envahissantes à éliminer seront identifiées sur le site lors des travaux par le représentant de la CCN. / Based on the biologist's characterisation report (Groupe DDM, 2013) the invasive plant species to eliminate will be identified on site by the NCC representative.

- Éliminer et disposer des plantes envahissantes identifiées sur site par la représentante de la CCN en suivant les méthodes d'enlèvement et disposition précisées dans les devis. / Eliminate and dispose of invasive plant species identified on site by the NCC representative according to the prescriptions and methods outlined in the specifications documents.

#### Démolition et enlèvements (voir devis) / Demolition works (see contract specifications)

- Enlever la passerelle de bois existante et les deux poteaux de métal existants (incluant toutes les bases) et en disposer hors site. / Remove the existing boardwalk and two metal posts (including all hidden structures) and dispose of materials off site.

- Enlever et relocaliser le panier à rebuts existant selon les indications du Représentant de la CCN / Remove and relocate the existing trash bin following the instructions of the NCC Representative.

#### Closure temporaire voir devis) / Temporary fence (see contract specifications)

- Installer une clôture temporaire pour protéger la végétation nouvellement installée du piétinement / Install a temporary fence to protect the newly planted vegetation from being trampled.

#### B1 & B4 (voir détails et devis / see details and contract specifications)

- Planter des arbustes de petit calibre en pots incluant hydroensemencement avec tapis anti-érosion. / Shrub planting with hydro seeding and erosion control mat.

- Préparer les fosses de plantation et épancher le terreau. / Prepare the planting holes with planting soil.

- Procéder à l'hydroensemencement et installer le tapis anti-érosion. / Proceed with hydro seeding and erosion control mat.

- Planter les arbustes au travers du tapis anti-érosion selon les distances indiquées à la liste de plantation. / Plant shrubs through the erosion control mat according to the planting distances indicated in the planting list.

#### B4 (voir détails et devis / see details and contract specifications)

- Planter d'arbustes avec le paillis / Shrub planting with mulch

#### C1 (voir détails et devis / see details and contract specifications)

- Stabilisation de bas de talus – fagots / Lower bank stabilization – live fascine

#### C2 (voir détails et devis / see details and contract specifications)

- Stabilisation de bas de talus – pierre simple / Lower bank stabilization – single boulders

- Préparer le pied de berge et installer les pierres afin de former une rangée le long de la berge. / Prepare the lower bank and place boulders in a row along the lower bank.

#### F1 (voir détails et devis / see details and contract specifications)

- Surface de mélange granitique (Poussière de pierre) / Granite stone dust surface
- Installer une surface de mélange granitique de 3,5 mètres de largeur dans la descente vers le lac. / Install a 3,5 meter wide granite stone dust surface to cover the path between the vehicular access and the lake.

- Nivelier la surface avec une pente uniforme de 2 à 8 % maximum vers l'eau et installer le mélange de pierre granitique à partir de l'accès véhiculaire jusqu'à la ligne des hautes eaux. / Level and grade the existing surface with a uniform slope of 2 to 8 % maximum and install the granite stone dust mix up to the high water mark.

- Placer les pierres à une distance maximale de 1,5 mètre entre elles afin de bloquer l'accès véhiculaire jusqu'à l'eau. / Place boulders maximum 1.5 metres apart in order to prevent vehicles from passing.

#### F2 (voir détails et devis / see details and contract specifications)

- Installer deux pierres naturelles à la jonction de la descente en mélange granitique et de l'accès véhiculaire. / Place two single boulders on the granite stone dust path beside the existing vehicular access.

- Placer les pierres à une distance maximale de 1,5 mètre entre elles afin de bloquer l'accès véhiculaire jusqu'à l'eau. / Place boulders maximum 1.5 metres apart in order to prevent vehicles from passing.

#### C1 (voir détails et devis / see details and contract specifications)

- Stabilisation de bas de talus – fagots / Lower bank stabilization – live fascine

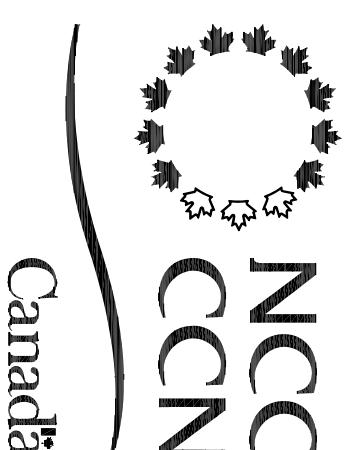
#### C2 (voir détails et devis / see details and contract specifications)

- Stabilisation de bas de talus – pierre simple / Lower bank stabilization – single boulders

- Préparer le pied de berge et installer les pierres afin de former une rangée le long de la berge. / Prepare the lower bank and place boulders in a row along the lower bank.

#### F1 (voir détails et devis / see details and contract specifications)

- Surface de mélange granitique (Poussière de pierre) / Granite stone dust surface
- Installer une surface de mélange granitique de 3,5 mètres de largeur dans la descente vers le lac. / Install a 3,5 meter wide granite stone dust surface to cover the path between the vehicular access and the lake.



Capital Planning and Real Asset Management Branch  
Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier

Design and Construction Division  
Division design et construction

consultant expert-conseil

#### NOTES:

1. Toutes les dimensions sont approximatives et doivent être validées sur place avant les travaux / All dimensions are approximated and must be verified on site prior to construction.
2. L'entrepreneur doit vérifier les conditions existantes sur le site avant le début des travaux et aviser l'administrateur de toute erreur, omission ou contradiction. / The contractor must check the existing conditions of the site before beginning work and notify the contract administrator of any error, omission or inconsistencies.
3. Le fond de plan et le relevé du terrain existant proviennent et ont été fournis par la CCN. / The base plan and site survey of existing conditions were provided by the NCC.
4. L'entrepreneur ne doit éliminer aucune végétation existante sur le site sans l'approbation de l'administrateur du contrat. / The contractor should not remove any vegetation on the existing site without the approval of the NCC representative.
5. L'implantation des ouvrages devra être fait sur le site en compagnie du représentant de la CCN avant de commencer les travaux. / The site work layout must be approved by the NCC representative before starting any work.

issued or revised émis ou révisé

no.	description	date
2	SOUSSION / TENDER	2014-05-30
1	SOUSSION / TENDER	2014-05-02

project/ projet

RESTAURATION DES BERGES DU LAC MEECH /  
MEECH LAKE SHORE REHABILITATION  
PARC DE LA GATINEAU / GATINEAU PARK

drawing

dessin DÉBARCADÈRE P12 / P12 BOAT LAUNCH  
PHOTOS ET INTERVENTIONS PROPOSÉES /  
PHOTOS AND PROPOSED INTERVENTIONS

approved by approuvé par M.G.

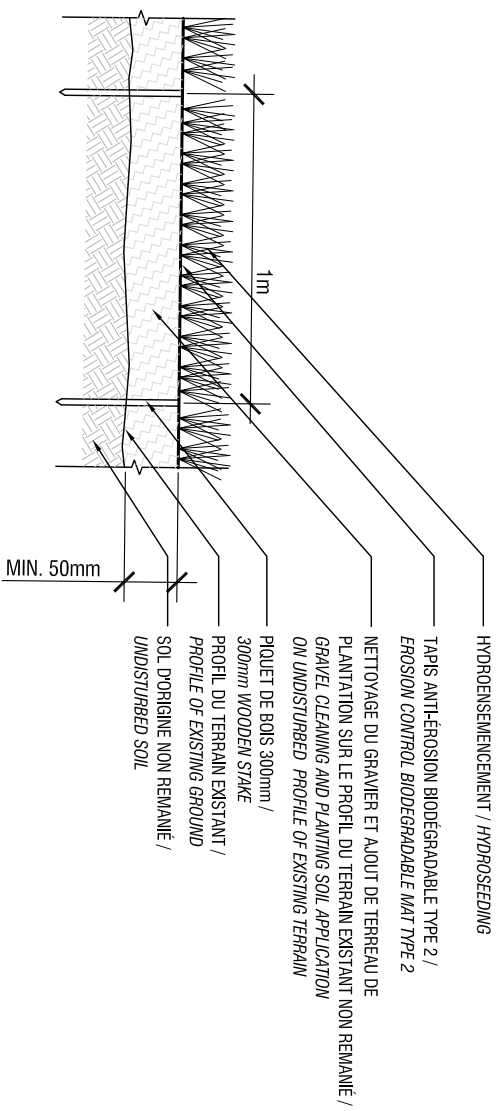
designed by conçu par M.C.

drawn by dessiné par C.Z.

date 14-05-02 scale 1:400  
échelle

NCC project no. sheet no.  
no. du projet de la CCN no. de la feuille  
DC - 3075-06-61 AP-02

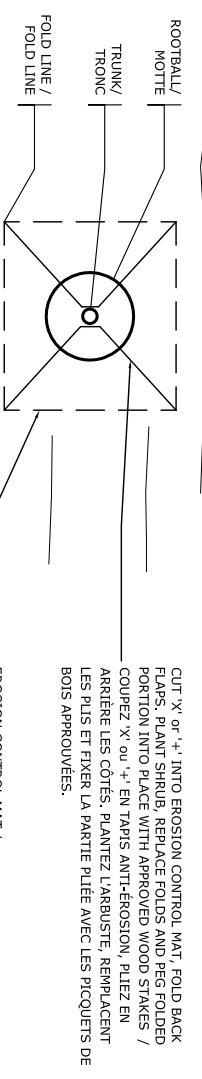




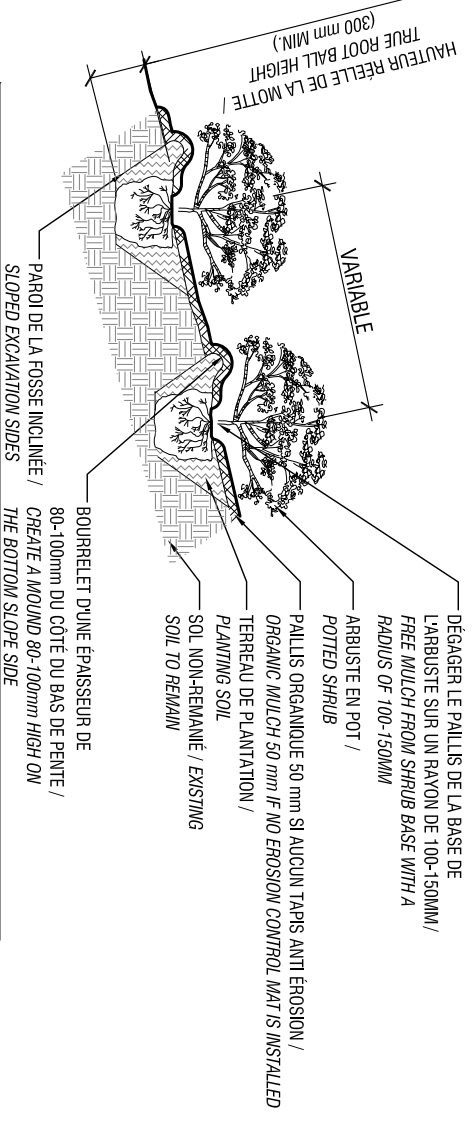
NOTE:  
UNE PENTE DE 1:3 DEVAIT ÊTRE CONSIDÉRÉE COMME UN MAX ACCEPTABLE POUR L'ENSEMENCEMENT. TOUTEFOIS, POUR UN TALUS DE PETITE DIMENSION, ON PEUT AUGMENTER LA PENTE JUSQU'A 1 POUR 1/ SLOPE OF 1:3 SHOULD BE CONSIDERED AS AN ACCEPTABLE SLOPE FOR HYDROSEEDING. HOWEVER, IN A SMALLER SIZE ZONE, THE SLOPE CAN INCREASE 1: 1

B1 HYDROSEEDING WITH EROSION CONTROL MAT  
AP3 HYDROSEMENCEMENT AVEC TAPIS ANTI-ÉROSION

SE / NTS



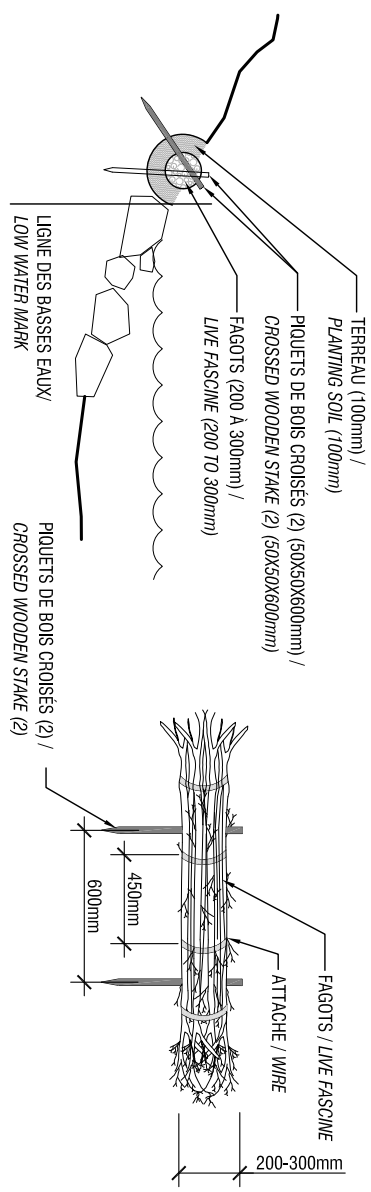
VUE EN PLAN DE LA PLANTATION D'ARBUSTE AVEC TAPIS ANTI-ÉROSION  
PLAN VIEW OF SHRUB PLANTING IN EROSION CONTROL MAT /



NOTE:  
DISPOSER LE VÉGÉTAUX DE SORTIE À ÉVITER D'ENDOMMAGER LES RACHES DES ARBRES EXISTANTS. LIEU DES ARBUSTES À DÉTERMINER PAR LE REPRÉSENTANT DE LA CCN / PLACE VEGETATION IN SUCH A WAY AS TO AVOID DAMAGING ROOTS OF EXISTING TREE. LOCATION OF SHRUBS TO BE DETERMINED ON SITE BY NCC REPRESENTATIVE.

B4 SHRUB PLANTING (SMALL SIZE – 40 cm ht.)  
AP3 PLANTATION D'ARBUSTE (DE PETIT CALIBRE 40 cm ht.)

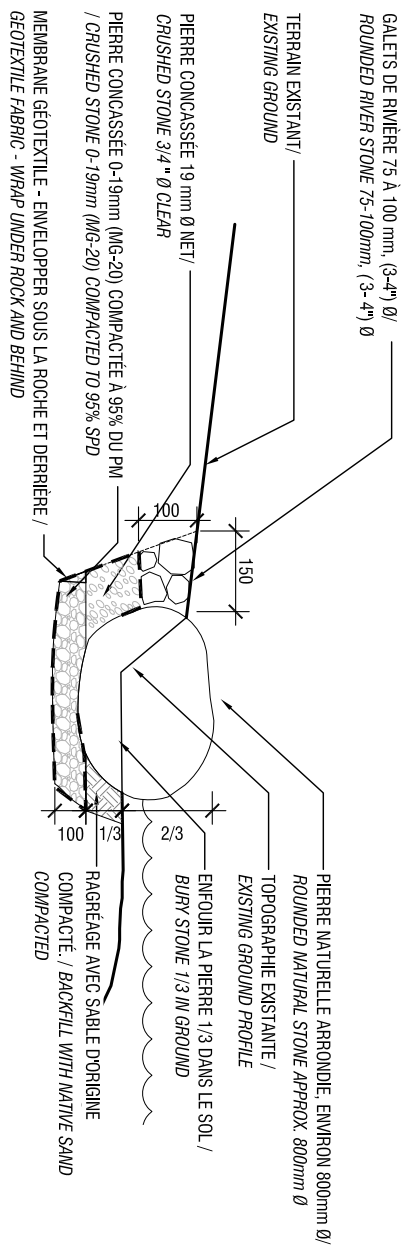
SE / NTS



NOTE:  
S'ASSURER QUE LA TRANCHÉE DERRIÈRE LE FAGOT EST REMBLAYÉE ET MANUELLEMENT TRÈS BIEN COMPACTÉE / ENSURE FASCINE TRENCH IS BACKFILLED AND MANUALLY VERY WELL COMPACTED

C1 LOWER BANK STABILIZATION – LIVE FASCINE  
AP3 STABILISATION DE BAS DE TALUS – FAGOTS

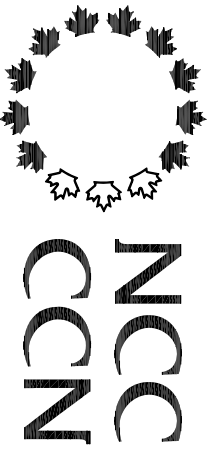
SE / NTS



NOTE:  
INSTALLER LES PIERRES EN RANGÉES DE SORTIE QUELLES REPOSENT LES LINES CONTRE LES AUTRES / PLACE STONES IN ROWS SO THAT THEY REST TIGHTLY AGAINST EACH OTHER  
LE TYPE DE PIERRE, L'APPARENCE, ANSI QUE L'ASSEMBLAGE DOIT ÊTRE TEL QUE EXISTANT / STONE TYPE, APPEARANCE AND ASSEMBLY MUST RESEMBLE THAT OF EXISTING SINGLE BOULDERS

C2 LOWER BANK STABILIZATION – SINGLE BOULDER  
AP3 STABILISATION DE BAS DE TALUS – PIERRE SIMPLE

SE / NTS



Capital Planning and Real Asset Management Branch  
Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier  
Design and Construction Division  
Division design et construction  
consultant expert-conseil

NOTES:

- Toutes les dimensions sont approximatives et doivent être validées sur place avant les travaux / All dimensions are approximated and must be verified on site prior to construction.
- L'entrepreneur doit vérifier les conditions existantes sur le site avant le début des travaux et aviser l'administrateur du contrat de toute erreur, omission ou contradiction. / The contractor must check the existing conditions of the site before beginning work and notify the contract administrator of any error, omission or inconsistencies.
- Le fond de plan et le relevé du terrain existant proviennent et ont été fournis par la CCN. / The base plan and site survey of existing conditions were provided by the NCC.
- L'entrepreneur ne doit éliminer aucune végétation existante sur le site sans l'approbation de l'administrateur du contrat. / The contractor should not remove any vegetation on the existing site without the approval of the NCC representative.
- L'implantation des ouvrages devra être fait sur le site en compagnie du représentant de la CCN avant de commencer les travaux. / The site work layout must be approved by the NCC representative before starting any work.

issued or revised émis ou révisé

2	SOUSSION / TENDER	2014-05-30
1	SOUSSION / TENDER	2014-05-02

project / projet  
RESTAURATION DES BERGES DU LAC MEECH /  
MEECH LAKE SHORE REHABILITATION  
PARC DE LA GATINEAU / GATINEAU PARK

drawing dessin  
DEBARCADERE P12 / P12 BOAT LAUNCH  
DÉTAIL 1 / DETAILS 1

approved by M.G.  
approuvé par M.G.

designed by M.C.  
conçu par M.C.

drawn by C.Z.  
dessiné par C.Z.

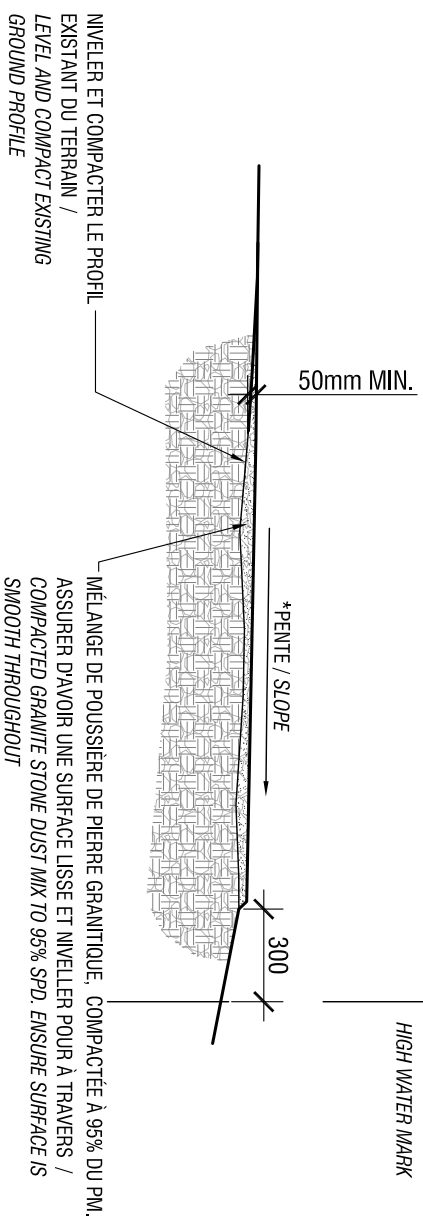
date 14-05-02  
scale 1:400

NCC project no. sheet no.  
no. du projet de la CCN no. de la feuille  
DC - 3075-06-61 AP-03



Shoreline.dwg

LIGNE DES HAUTES EAUX /  
HIGH WATER MARK

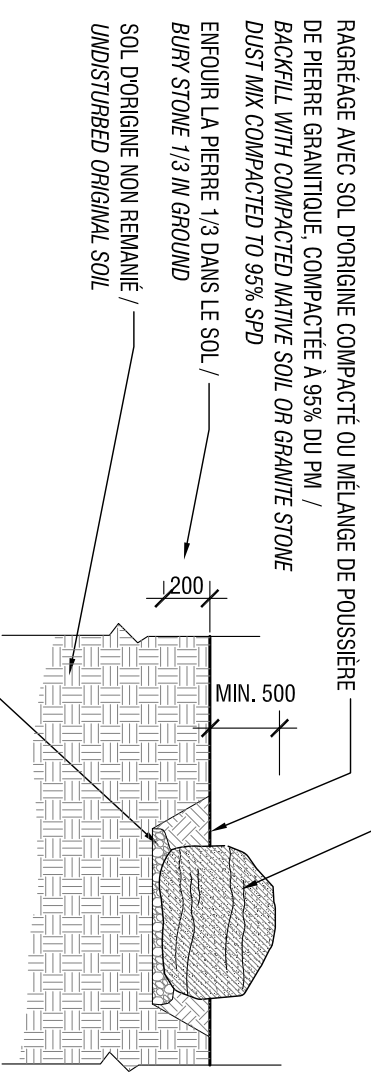


NOTE:  
CONTINUER LA PENTE DE SURFACE SUIVANT LA PENTE NATURELLE DU TERRAIN VERS LE LAC /  
ORIENT THE SURFACE SLOPE SO IT FOLLOWS THE NATURAL GRADE TOWARDS THE LAKE

F1 GRANITE STONE DUST SURFACE  
AP4 SURFACE DE MÉLANGE GRANITIQUE (POUSSIÈRE DE PIERRE)

SE / NTS

PIERRE NATURELLE ARRONDIE, ENVIRON 800 mm Ø /  
ROUNDED NATURAL STONE, 800 mm Ø APPROX.



FONDATION 100 mm DE PROFONDEUR, PIERRE  
CONCASSÉE COMPACTÉE À 95% DU PM /  
100 mm DEPTH FOUNDATION, CRUSHED STONE  
COMPACTED TO 95% SPD

F2 NATURAL BOULDER  
AP4 PIERRE NATURELLE

SE / NTS

Capital Planning and Real Asset Management Branch  
Direction de l'aménagement et la capitale et gestion de l'immobilier

Design and Construction Division  
Division design et construction

consultant expert-conseil

NOTES:

- Toutes les dimensions sont approximatives et doivent être validées sur place avant les travaux / All dimensions are approximated and must be verified on site prior to construction.
- L'entrepreneur doit vérifier les conditions existantes sur le site avant le début des travaux et aviser l'administrateur du contrat de toute erreur, omission ou contradiction. / The contractor must check the existing conditions of the site before beginning work and notify the contract administrator of any error, omission or inconsistencies.
- Le fond de plan et le relevé du terrain existant proviennent et ont été fournis par la CCN. / The base plan and site survey of existing conditions were provided by the NCC.
- L'entrepreneur ne doit éliminer aucune végétation existante sur le site sans l'approbation de l'administrateur du contrat. / The contractor should not remove any vegetation on the existing site without the approval of the NCC representative.
- L'implantation des ouvrages devra être fait sur le site en compagnie du représentant de la CCN avant de commencer les travaux. / The site work layout must be approved by the NCC representative before starting any work.

issued or revised		émis ou révisé	
no.	description	no.	date
2	SOUSSION / TENDER		2014-05-30
1	SOUSSION / TENDER		2014-05-02

project/ projet  
RESTAURATION DES BERGES DU LAC MEECH /  
MEECH LAKE SHORE REHABILITATION  
PARC DE LA GATINEAU / GATINEAU PARK

drawing  
dessin  
DEBARCADERE P12 / P12 BOAT LAUNCH  
DÉTAIL 2 / DETAILS 2

approved by M.G.  
approuvé par M.G.

designed by M.C.  
conçu par M.C.

drawn by C.Z.  
dessiné par C.Z.

date 14-05-02 scale 1:400  
échelle

NCC project no. sheet no.  
no. du projet de la CCN no. de la feuille  
DC - 3075-06-61 AP-04







NOTES:

- Toutes les dimensions sont approximatives et doivent être validées sur place avant les travaux / All dimensions are approximated and must be verified on site prior to construction.
- L'entrepreneur doit vérifier les conditions existantes sur le site avant le début des travaux et aviser l'administrateur du contrat de toute erreur, omission ou contradiction. / The contractor must check the existing conditions of the site before beginning work and notify the contract administrator of any error, omission or inconsistencies.
- Le fond de plan et le relevé du terrain existant proviennent et ont été fournis par la CCN. / The base plan and site survey of existing conditions were provided by the NCC.
- L'entrepreneur ne doit éliminer aucune végétation existante sur le site sans l'approbation de l'administrateur du contrat. / The contractor should not remove any vegetation on the existing site without the approval of the NCC representative.
- L'implantation des ouvrages devra être fait sur le site en compagnie du représentant de la CCN avant de commencer les travaux. / The site work layout must be approved by the NCC representative before starting any work.

no.	description	date
2	SOUSSION / TENDER	2014-05-30
1	SOUSSION / TENDER	2014-05-02

issued or revised  
émis ou révisé

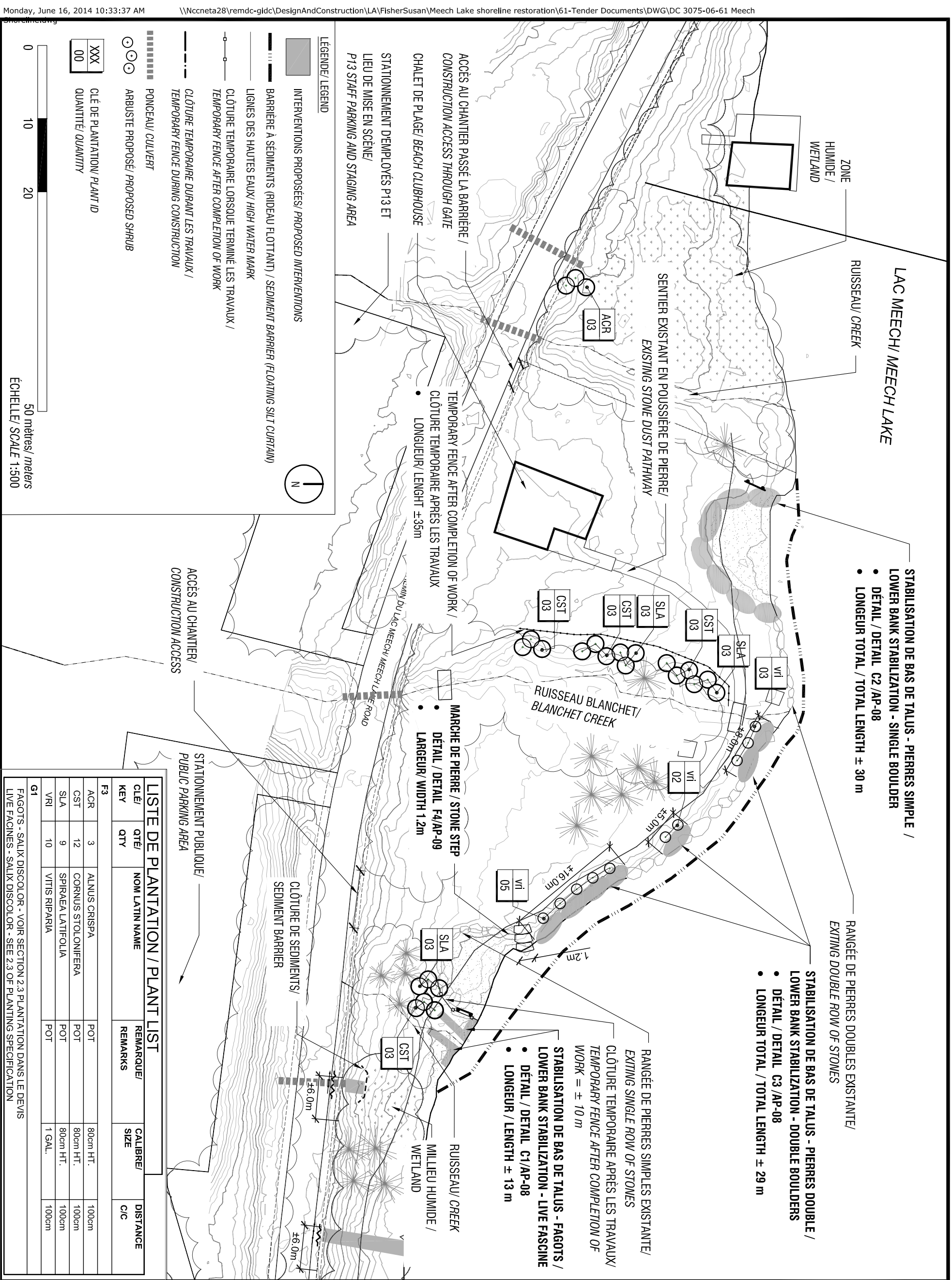
project / projet  
RESTAURATION DES BERGES DU LAC MEECH /  
MEECH LAKE SHORE REHABILITATION  
PARC DE LA GATINEAU / GATINEAU PARK

drawing  
dessin  
PLAGE BLANCHET / BLANCHET BEACH  
AGRANDISSEMENT/ ENLARGEMENT

approved by M.G.  
approuvé par M.C.  
designed by M.C.  
conçu par M.C.

drawn by C.Z.  
dessiné par C.Z.  
date 14-05-02  
scale 1:500  
échelle 1:500

NCC project no. sheet no.  
no. du projet de la CCN no. de la feuille  
DC - 3075-06-61 AP-06



LISTE DE PLANTATION / PLANT LIST

CLÉ/ KEY	QTE/ QTY	NOM LATIN NAME	REMARQUE/ REMARKS	CALIBRE/ SIZE	DISTANCE C/C
F3					
ACR	3	ALNUS CRISPA	POT	80cm HT.	100cm
CST	12	CORNUS STOLONIFERA	POT	80cm HT.	100cm
SLA	9	SPIRAEA LATIFOLIA	POT	80cm HT.	100cm
VRI	10	VITIS RIPARIA	POT	1 GAL.	100cm
G1					

FAGOTS - SALIX DISCOLOR - VOIR SECTION 2.3 PLANTATION DANS LE DEVIS  
LIVE FACINES - SALIX DISCOLOR - SEE 2.3 OF PLANTING SPECIFICATION





PLAGE BLANCHET - P13 / BLANCHET BEACH P13 : INTERVENTIONS PROPOSÉES / PROPOSED INTERVENTIONS

**INTERVENTIONS PROPOSÉES / PROPOSED INTERVENTIONS**

**Limite d'intervention le long de la route / Road intervention limit**  
 • Recul de 600mm à partir de la voie asphaltée (mesure en pente) / 600 mm setback from road asphalt (slope length measure).

**Barrière de protection temporaire (voir détails et devis) / Temporary protection barrier (see details and contract specifications)**

• Installer le long de la limite d'intervention une barrière de protection temporaire de type Natureauberne ou équivalent, afin de protéger les plantations des abrasifs provenant de la route durant la période de garantie des ouvrages. / Install along the road intervention limit, a temporary protection barrier type Natureauberne or equivalent, in order to protect the plant material from road abrasives, during the warranty period.

**Barrière à sédiments (voir devis) / Sediment barrier (see contract specifications)**

• Installer une barrière à sédiments dans l'eau le long de la berge durant les travaux suivant les indications du devis. / Install a sediment barrier in the water along the shore line during construction, as specified in the contract specifications.

**Plantes envahissantes (voir devis) / Invasive plant species (see contract specifications)**

• Basé sur le rapport de caractérisation des biologistes (Groupe DDM, 2013), les plantes envahissantes à éliminer seront identifiées sur le site lors des travaux par le représentant de la CCN. / Based on the biologists characterization report (Groupe DDM, 2013) the invasive plant species to eliminate will be identified on site by the NCC representative.

• Éliminer et disposer des plantes envahissantes identifiées sur site par la représentante de la CCN en suivant les méthodes d'enlèvement et disposition précisées dans les devis. / Eliminate and dispose of invasive plant species identified on site by the NCC representative according to the prescriptions and methods outlined in the specifications documents.

**Démolition et enlèvements / Demolition works**

• Enlever la géo grille existante le long des berges du ruisseau Blanchet et en disposer hors site. / Remove the existing geogrid along the banks of Blanchet Creek and dispose off site.

**Clôture temporaire voir devis) / Temporary fence (see contract specifications)**

• Installer une clôture temporaire pour protéger la végétation nouvellement installée du piétinement / Install a temporary fence to protect the newly planted vegetation from being trampled.

**A1 (voir détails et devis / see details and contract specifications)**  
 Préparation et nettoyage du gravier / Site preparation and gravel removal

• Enlever délicatement le gravier repandu sur toute la zone en conservant et protégeant tous les arbres et arbustes de bonne taille (30 cm de hauteur et plus). / Carefully remove gravel from the intervention zone while protecting and preserving all trees and shrubs 30 cm high and over.

• Disposer du gravier hors site. / Dispose of gravel off site.

**B1 (voir détails et devis / see details and contract specifications)**  
 Hydro ensemençement avec tapis anti-érosion / Hydroseeding with erosion control mat

• Préparer la surface et épandre le terreau. / Prepare the area with the planting soil.

• Procéder à l'hydroensemencement et installer le tapis anti-érosion. / Proceed with hydro seeding and install erosion control mat.

**C1 (voir détails et devis / see details and contract specifications)**  
 Stabilisation de bas de talus - fagots / Lower bank stabilization - live fascine

• Préparer le pied de berge et installer les fagots pour former un 'L' le long de la berge du lac d'une part et du ruisseau de l'autre, cela de chaque côté du ruisseau. / Prepare the lower bank and place the live fascines in 'L' shape along the bank of the lake on one side and the stream bank on the other, this for each side of the stream.

**C2 (voir détails et devis / see details and contract specifications)**  
 Stabilisation de bas de talus - pierre simple / Lower bank stabilization - single boulder

• Préparer le pied de berge et installer les pierres afin de former un demicercle de pierres en rangée le long de la plage et ainsi délimiter l'aire de sable. / Prepare the lower bank and place boulders in a semi-circle row along the sandy beach area.

**C3 (voir détails et devis / see details and contract specifications)**  
 Stabilisation de bas de talus - pierre double / Lower bank stabilization - double boulders

• Préparer le pied de berge et installer les pierres afin de compléter l'alignement de pierres existantes le long de la berge. / Prepare the lower bank and complete the existing boulder alignment along the bank.

**F3 (voir détails et devis / see details and contract specifications)**  
 Plantation d'arbustes de gros calibre en pots / Shrub planting

• Enlever le gazon existant et préparer les lits de plantations d'arbustes. / Remove the existing grass area and prepare the shrub planting holes.

• Planter les arbustes selon les distances indiquées à la liste de plantation. / Plant the shrubs according to the planting distances indicated in the plant list.

• Étendre du paillis autour des plantations sur toutes les surfaces mises à nue. / Place a layer of mulch all around the new vegetation in order to completely cover the exposed soil area.

**F4 (voir détails et devis / see details and contract specifications)**  
 Marches de pierre / Stone Steps

• Installer les marches de pierres sur une longueur d'environ 1 m à l'extrémité nord de la rangée de pierre existante. / Install 1 m long stone steps at the north end of the existing row of stones.

• Intégrer les marches entre la rangée de pierre simple existante et la nouvelle rangée de pierres double. / Integrate the stone steps between the existing stone row and the new double boulder wall.

• Installer le nombre de marches nécessaire afin de combler le dénivelé à cet endroit. / Install the number of steps required to make the transition in that area.

**E1 & B1 (voir détails et devis / see details and contract specifications)**  
 Plantation et obstacles physiques / Trail obstruction and shrub planting

• Recouvrir les espaces dénudés d'un hydroensemencement avec tapis anti-érosion. / Cover all remaining exposed areas with hydroseeding and erosion control mat.

• Planter la végétation identifiée à la liste de plantation selon les recommandations du Représentant de la CCN. / Plant the vegetation identified in the plant list following the instructions provided by the NCC Representative.

**NOTES:**

1. Toutes les dimensions sont approximatives et doivent être validées sur place avant les travaux / All dimensions are approximated and must be verified on site prior to construction.
2. L'entrepreneur doit vérifier les conditions existantes sur le site avant le début des travaux et aviser l'administrateur du contrat de toute erreur, omission ou contradiction. / The contractor must check the existing conditions of the site before beginning work and notify the contract administrator of any error, omission or inconsistencies.
3. Le fond de plan et le relevé du terrain existant proviennent et ont été fournis par la CCN. / The base plan and site survey of existing conditions were provided by the NCC.
4. L'entrepreneur ne doit éliminer aucune végétation existante sur le site sans l'approbation de l'administrateur du contrat. / The contractor should not remove any vegetation on the existing site without the approval of the NCC representative.
5. L'implantation des ouvrages devra être fait sur le site en compagnie du représentant de la CCN avant de commencer les travaux. / The site work layout must be approved by the NCC representative before starting any work.

issued or revised

no.	description	date
2	SOUSSION / TENDER	2014-05-30
1	SOUSSION / TENDER	2014-05-02

project / projet  
 RESTAURATION DES BERGES DU LAC MEECH /  
 MEECH LAKE SHORE REHABILITATION  
 PARC DE LA GATINEAU / GATINEAU PARK

drawing  
 dessin PLAGE BLANCHET P13 / P13 BLANCHET BEACH

PHOTOS ET INTERVENTIONS PROPOSÉES /  
 PHOTOS AND PROPOSED INTERVENTIONS

approved by M.G.

designed by M.C.

drawn by C.Z.

date 14-05-02 scale 1:400

NCC project no. sheet no.  
 no. du projet de la CCN no. de la feuille  
 DC - 3075-06-61 AP-07

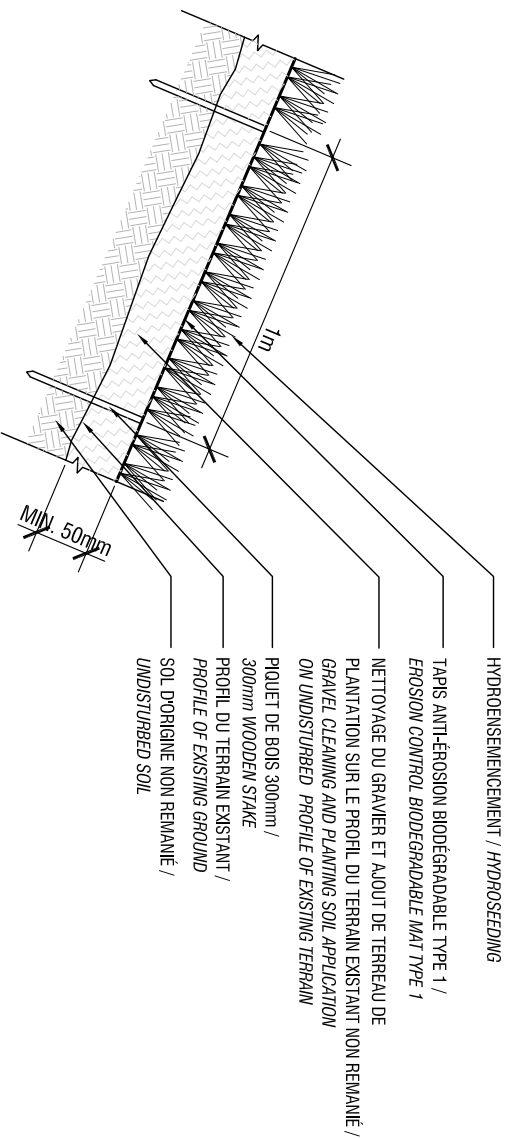


Capital Planning and Real Asset Management Branch  
 Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier

Design and Construction Division  
 Division design et construction

consultant expert-conseil

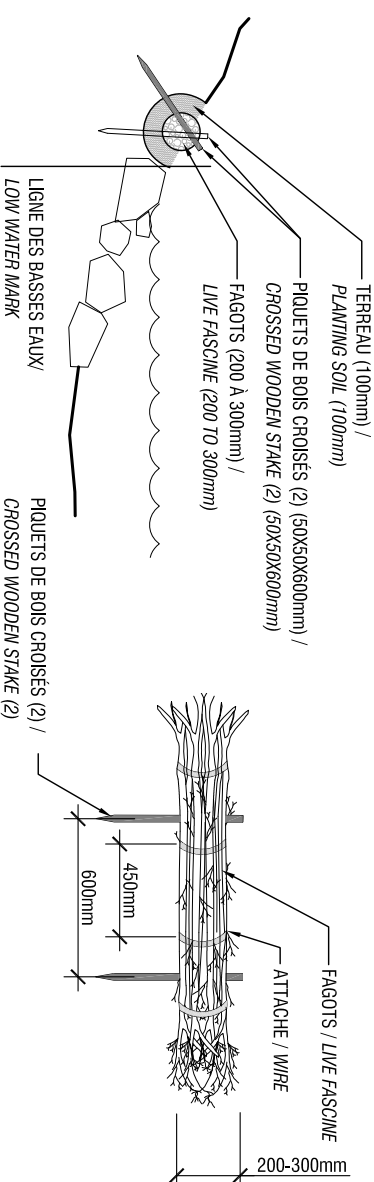




NOTE:  
UNE PENTE DE 1:3 DEVRAIT ÊTRE CONSIDÉRÉE COMME UN MAX ACCEPTABLE POUR L'ENSEMENCEMENT. TOUTEFOIS, POUR UN TALUS DE PETITE DIMENSION, ON PEUT AUGMENTER LA PENTE JUSQU'A 1 POUR 1/ HOWEVER, IN A SMALLER SIZE ZONE, THE SLOPE CAN INCREASE 1: 1

B1 HYDROSEEDING WITH EROSION CONTROL MAT  
AP8 HYDROENSEMENCEMENT AVEC TAPIS ANTI-ÉROSION

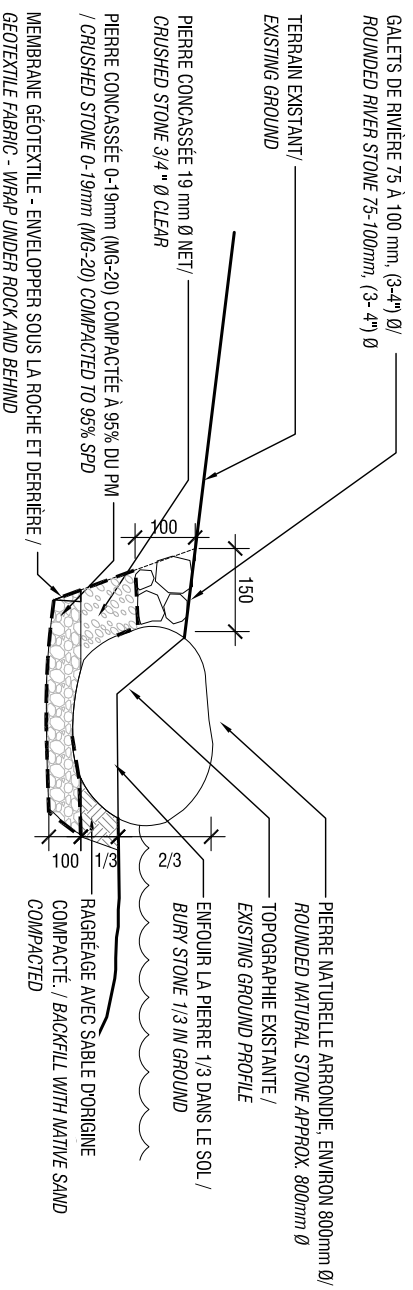
SE / NTS



NOTE:  
SASSURER QUE LA TRANCHÉE DERRIÈRE LE FAGOT EST REMBLAYÉE ET MANUELLEMENT TRÈS BIEN COMPACTÉE / ENSURE FASCINE TRENCH IS BACKFILLED AND MANUALLY VERY WELL COMPACTED

C1 LOWER BANK STABILIZATION – LIVE FASCINE  
AP8 STABILISATION DE BAS DE TALUS – FAGOTS

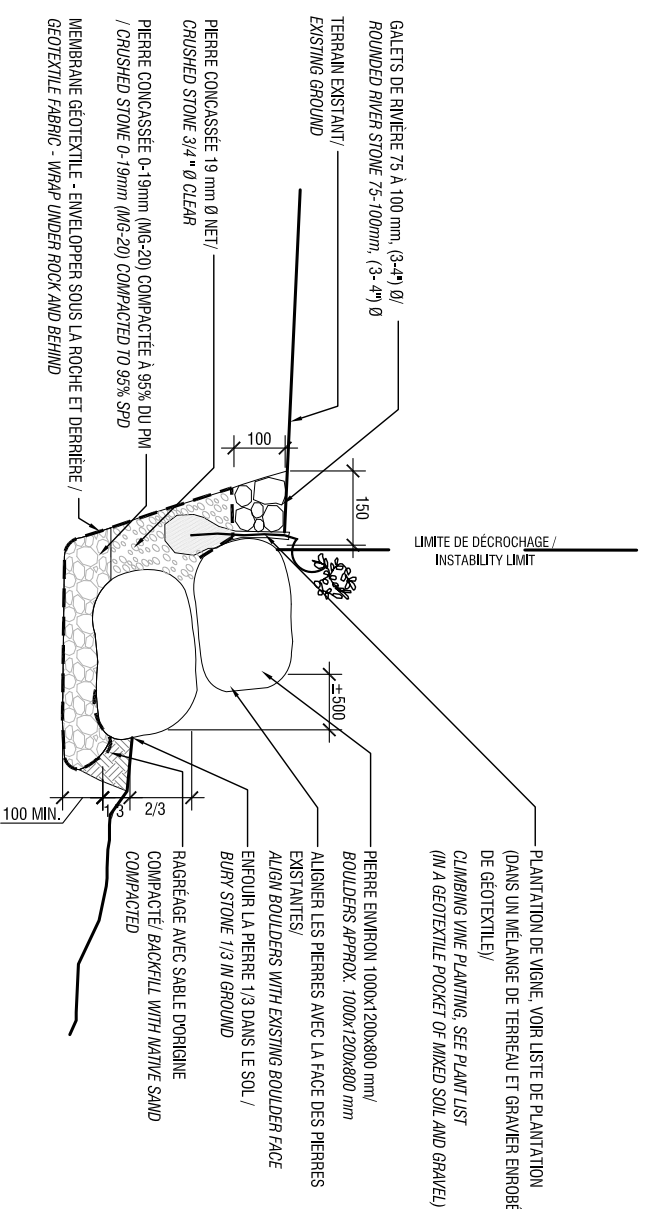
SE / NTS



NOTE:  
INSTALLER LES PIERRES EN RANGÉES DE SORTIE QUELLES REPOSENT LES UNES CONTRE LES AUTRES / PLACE STONES IN ROWS SO THAT THEY REST TIGHTLY AGAINST EACH OTHER  
LE TYPE DE PIERRE, L'APPARENCE, ANSI QUE L'ASSEMBLAGE DOIT ÊTRE TEL QU'EXISTANT / STONE TYPE, APPEARANCE AND ASSEMBLY MUST RESEMBLE THAT OF EXISTING SINGLE BOULDERS

C2 LOWER BANK STABILIZATION – SINGLE BOULDER  
AP8 STABILISATION DE BAS DE TALUS – PIERRES SIMPLE

SE / NTS



NOTE:  
INSTALLER LES PIERRES EN RANGÉES DE SORTIE QUELLES REPOSENT LES UNES CONTRE LES AUTRES / PLACE STONES IN ROWS SO THAT THEY REST TIGHTLY AGAINST EACH OTHER  
LE TYPE DE PIERRE, L'APPARENCE, ANSI QUE L'ASSEMBLAGE DOIT ÊTRE TEL QU'EXISTANT / STONE TYPE, APPEARANCE AND ASSEMBLY MUST RESEMBLE THAT OF EXISTING DOUBLE ROW BOULDERS

C3 LOWER BANK STABILIZATION – DOUBLE BOULDER  
AP8 STABILISATION DE BAS DE TALUS – PIERRES DOUBLE

SE / NTS

NOTES:

- Toutes les dimensions sont approximatives et doivent être validées sur place avant les travaux / All dimensions are approximated and must be verified on site prior to construction.
- L'entrepreneur doit vérifier les conditions existantes sur le site avant le début des travaux et aviser l'administrateur du contrat de toute erreur, omission ou contradiction. / The contractor must check the existing conditions of the site before beginning work and notify the contract administrator of any error, omission or inconsistencies.
- Le fond de plan et le relevé du terrain existant proviennent et ont été fournis par la CCN. / The base plan and site survey of existing conditions were provided by the NCC.
- L'entrepreneur ne doit éliminer aucune végétation existante sur le site sans l'approbation de l'administrateur du contrat. / The contractor should not remove any vegetation on the existing site without the approval of the NCC representative.
- L'implantation des ouvrages devra être fait sur le site en compagnie du représentant de la CCN avant de commencer les travaux. / The site work layout must be approved by the NCC representative before starting any work.

issued or revised émis ou révisé

2	SOUSSION / TENDER	2014-05-30
1	SOUSSION / TENDER	2014-05-02

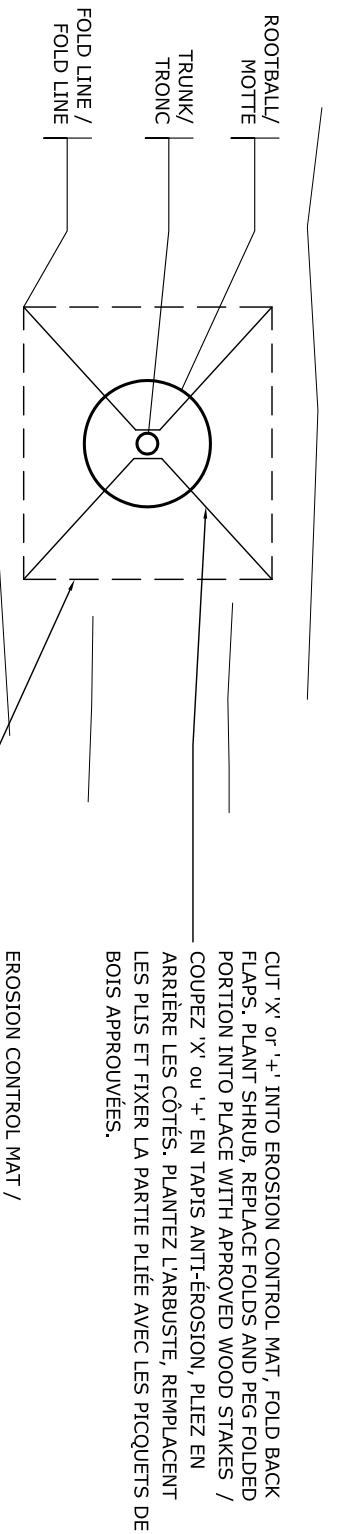
project/ projet  
RESTAURATION DES BERGES DU LAC MEECH /  
MEECH LAKE SHORE REHABILITATION  
PARC DE LA GATINEAU / GATINEAU PARK

drawing dessin  
PLAGE BLANCHET / BLANCHET BEACH  
DETAIL 1 / DETAILS 1

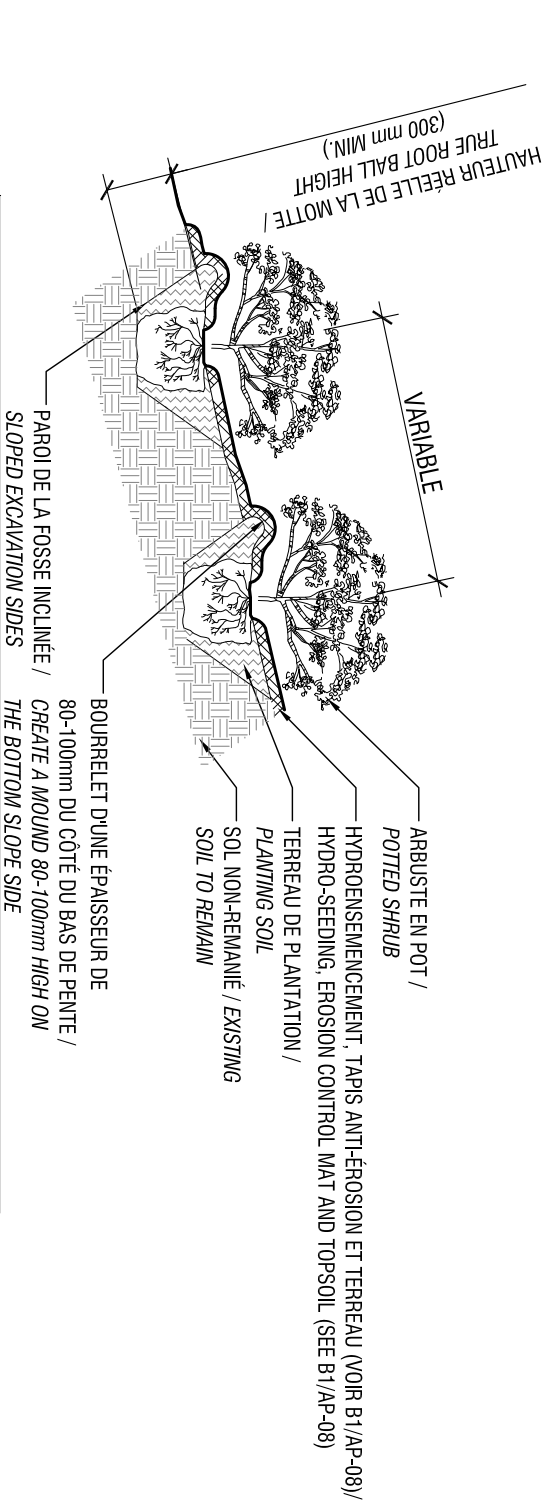
approved by M.G.  
approuvé par M.C.  
designed by M.C.  
conçu par C.Z.  
drawn by C.Z.  
dessiné par C.Z.

date 14-05-02 scale 1:400  
NCC project no. sheet no.  
no. du projet de la CCN no. de la feuille  
DC - 3075-06-61 AP-08



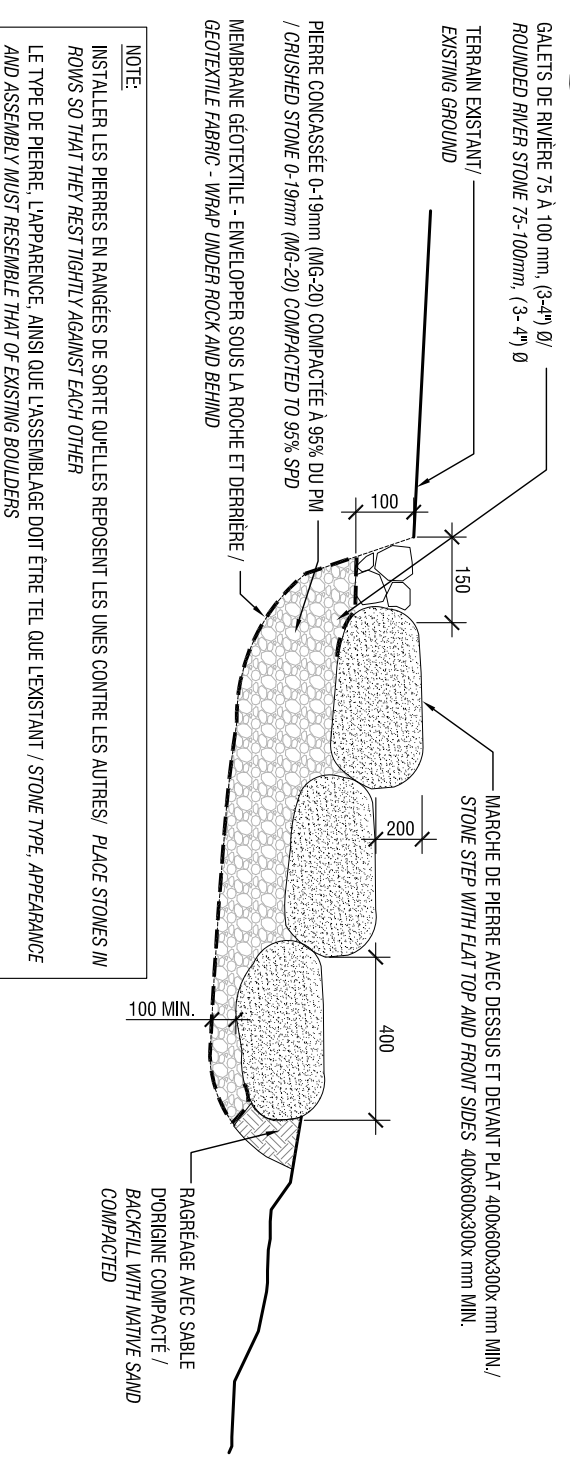


CUT 'X' or '+' INTO EROSION CONTROL MAT, FOLD BACK FLAPS, PLANT SHRUB, REPLACE FOLDS AND PEG FOLDED PORTION INTO PLACE WITH APPROVED WOOD STAKES / COUPEZ 'X' ou '+' EN TAPIS ANTI-ÉROSION, PLIEZ EN ARRIÈRE LES CÔTÉS, PLANTEZ L'ARBUSTE, REMPLACEZ LES PLUS ET FIXER LA PARTIE PLIÉE AVEC LES PÎCOUETS DE BOIS APPROUVÉES.



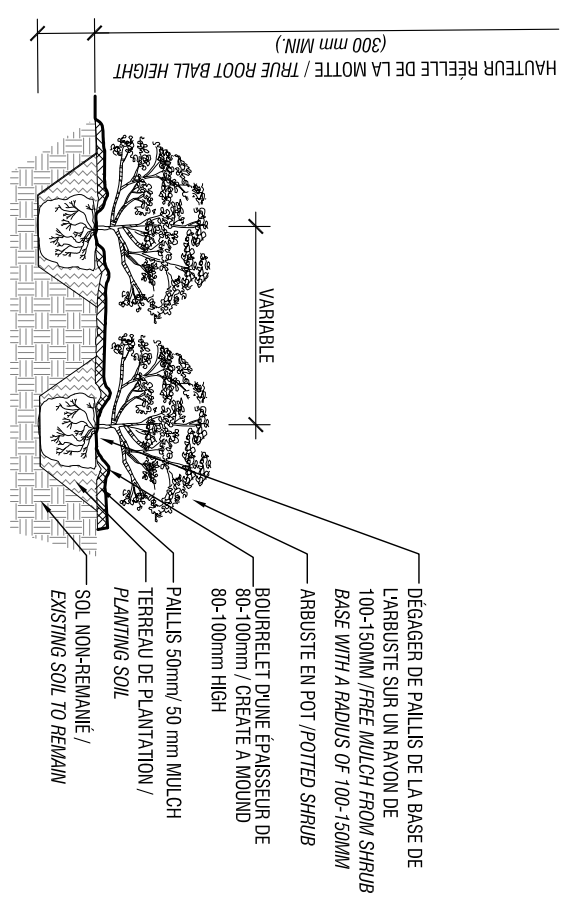
**NOTE:**  
DISPOSER LE VÉGÉTAUX DE SORTIE À ÉVITER D'ENDOMMAGER LES RACINES DES ARBRES EXISTANTS. LIEU DES ARBUSTES À DÉTERMINER PAR LE REPRÉSENTANT DE LA CCN/ PLACE VEGETATION IN SUCH A WAY AS TO AVOID DAMAGING ROOTS OF EXISTING TREE. LOCATION OF SHRUBS TO BE DETERMINED ON SITE BY NCC REPRESENTATIVE.

- E1 SHRUB PLANTING (SMALL SIZE –40cm ht.)
- AP9 PLANTATION D'ARBUSTE (DE PETIT CALIBRE –40 cm ht.)

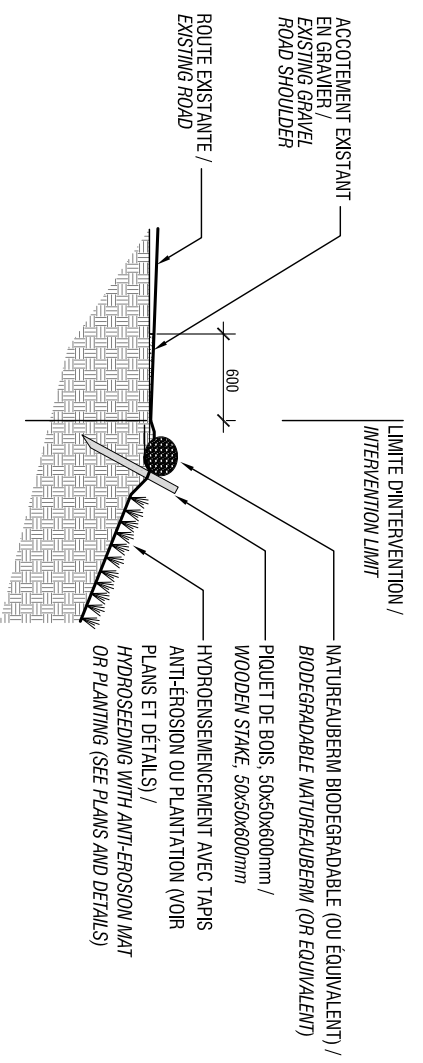


**NOTE:**  
INSTALLER LES PIERRES EN RANGÉES DE SORTIE QUELLES REPOSENT LES UNES CONTRE LES AUTRES/ PLACE STONES IN ROWS SO THAT THEY REST TIGHTLY AGAINST EACH OTHER  
LE TYPE DE PIERRE, L'APPARENCE, ANSI QUE L'ASSEMBLAGE DOIT ÊTRE TEL QUE L'EXISTANT / STONE TYPE, APPEARANCE AND ASSEMBLY MUST RESEMBLE THAT OF EXISTING BOULDERS

- F4 STONE STEP
- AP9 MARCHÉ DE PIERRE



- F3 SHRUB PLANTING (LARGE SIZE –80 cm ht.)
- AP9 PLANTATION D'ARBUSTE (DE GROS CALIBRE –80 cm ht.)



- G1 TEMPORARY PROTECTION BARRIER – NATUREAUVERM TYPE
- AP9 BARRIÈRE DE PROTECTION TEMPORAIRE DE TYPE NATUREAUVERM

Capital Planning and Real Asset Management Branch  
Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier

Design and Construction Division  
Division design et construction

consultant expert-conseil

**NOTES:**

- Toutes les dimensions sont approximatives et doivent être validées sur place avant les travaux / All dimensions are approximated and must be verified on site prior to construction.
- L'entrepreneur doit vérifier les conditions existantes sur le site avant le début des travaux et aviser l'administrateur du contrat de toute erreur, omission ou contradiction. / The contractor must check the existing conditions of the site before beginning work and notify the contract administrator of any error, omission or inconsistencies.
- Le fond de plan et le relevé du terrain existant proviennent et ont été fournis par la CCN. / The base plan and site survey of existing conditions were provided by the NCC.
- L'entrepreneur ne doit éliminer aucune végétation existante sur le site sans l'approbation de l'administrateur du contrat. / The contractor should not remove any vegetation on the existing site without the approval of the NCC representative.
- L'implantation des ouvrages devra être fait sur le site en compagnie du représentant de la CCN avant de commencer les travaux. / The site work layout must be approved by the NCC representative before starting any work.

issued or revised		émis ou révisé	
2	SUBMISSION / TENDER	2014-05-30	
1	SUBMISSION / TENDER	2014-05-02	
no.	description	date	

project/ projet  
RESTAURATION DES BERGES DU LAC MEECH /  
MEECH LAKE SHORE REHABILITATION  
PARC DE LA GATINEAU / GATINEAU PARK

drawing  
dessin  
PLAGE BLANCHET / BLANCHET BEACH  
DETAIL 2 / DETAILS 2

approved by M.G.  
approuvé par M.G.

designed by M.C.  
conçu par M.C.

drawn by C.Z.  
dessiné par C.Z.

date 14-05-02  
scale 1:400

NCC project no. sheet no.  
no. du projet de la CCN no. de la feuille  
DC - 3075-06-61 AP-09